

~~nr 1799~~

— Eesti:ma rahwa

K a l e n d e

ehk

L ä h t = N a m a t

I 8 3 4

Alasta peäle, parrast meie

Issanda Jeesuse Kristusse

sündimist.

Sel Alastal on 365 Päeva.



Tallinnas,
trükkitud Lindworsi kirjadega.

Märkide selletaminne.

Noor = fu.

● Esimenne werend.

● Täis = fu.

● Wiimne werend.

p. pärrast.

p. l. pärrast lounat.

e. l. enne lounat.

P. Pühha.

Der Druck wird gestattet.

Dorpat, den 6. October 1833.

(L. S.)

Dr. E. Sartorius,
Censor.

Sündind asja aiaarm.

Võmisses tännini	5783 aast.
Kristusse sündimises tännini	1834 —
Et Peterpurri liina ehhitama hakkati	131 —
Et meie Ma Wenne-rigi wal- litsusse alla sai	124 —
Et suurikoli Tartus asutatati	32 —
Et usti rongid hakkati pannema	31 —
Et Prantsus Wenne-maale tulli ja Moskwa arrapõs- letas	22 —
Et Tallinna-maal priinst kulu- tati	17 —
Et Riia-maal priinst kolutati	14 —
Et Keiser Nikolai wallitse- semas on	9 —

Joulo ja Wastla-päwa wahhel on 7 Näd,
dalat ja 1 Pääw.

Kristusse ümberleikamisest. Luf. 2, 21.

1 Esmasp.	Meäri Pääw.	Mita Jum.
2 Teisp.	Abel, Set	Kange
3 Keßnäd.	Enok	külm. ja
4 Neljasp.	Methusalem	pohja tuled.
5 Rede.	Simon	 4, 21 e. e.
6 Laupädw.	3 Kunninga P.	

Jesús 12 aastat wanna. Luf. 2, 41.

7 Pühhap.	1 P. p. 3. K. P.	Lumme
8 Esmasp.	Erardt	saoset niis
9 Teisp.	Peatus	ked
10 Keßnäd.	Paawli P.	ilmad, selle
11 Neljasp.	Ewraim	järrele
12 Rede.	Rein	 11, 50 e. e.
13 Laupädw.	Hilarius	

Pulmad Rana Linnaš. Joann. 2, 1.

14 Esmasp.	2 P. p. 3. K. P.	kange külm.
15 Pühhap.	Eidrik	
16 Teisp.	Kisbert	Selge
17 Keßnäd.	Eönnisse P.	taewas ja

18 Neljasp.	Axel	õse kange
19 Rede.	Sara	 2, 53 e. e.
20 Laupädw.	Waab. Seb.	külm.

Pealikust Kapernauma Linnaš. Matt. 8, 1.

21 Pühhap.	3 P. p. 3. K. P.	
22 Esmasp.	Madalena	Pehmed
23 Teisp.	Lotta	ja
24 Keßnäd.	Timoteus	uddused
25 Neljasp.	Paaw. Umberp.	ilmad.
26 Rede.	Polikarpus	 6, 39 p. e.
27 Laupädw.	Krisostom.	

Kristus sunnib tuled. Matt. 8, 23.

28 Pühhap.	4 P. p. 3. K. P.	Ku
29 Esmasp.	Samuel	
30 Teisp.	Adelgund	otsani
31 Keßnäd.	Ann	kange sula.

12nemal selle ku päwal rouseb päife kello 8 ning ühhe pole tundi, lähhab alla kello 3 ning ühhe pole tundi. Pääw on pitk 7 tundi, ja õ 17 tundi.

1 Neljasp.	Priigitta	Lund
2 Rede.	Küünla P.	ja
3 Laupäaw.	Hanna	wihma

Umbrohhust. Matt. 13, 24.

4 Pühhap.	5 P. p. 3. K. P.	 11, 19 p. e.
5 Esmasp.	Agata	
6 Teisip.	Dorkenne	kanqe tulega.
7 Keßnäd.	Rikard	Selle
8 Neljasp.	Salomon	
9 Rede.	Uponia	järrel jälle
10 Laupäaw.	Edo	külm,

Kristust mudeatse. Matt. 17, 1.

11 Pühhap.	6 P. p. 3. K. P.	 10, 33 p. e.
12 Esmasp.	Eulalia	
13 Teisip.	Penigna	kui
14 Neljasp.	Walentin	
15 Keßnäd.	Waußina	pohja tuled
16 Rede.	Juliana	
17 Laupäaw.	Konstantin	tullewad.

Wina; Mäest. Matt. 20, 1.

18 Pühhap.	9 P. e. Kr. üll. P.	 1, 53 p. e.
19 Esmasp.	Simon. Apost.	
20 Teisip.	Eigarius	Pehmed
21 Keßnäd.	Jesaias	ilmad
22 Neljasp.	Peetri P.	
23 Rede.	Mina	agga
24 Laupäaw.	Maddise P.	Od on külmad

Külwi Mehhest. Luk. 8, 4.

25 Pühhap.	8 P. e. Kr. üll. P.	ja
26 Esmasp.	Nestor	 0, 55 p. e.
27 Teisip.	Leander	
28 Keßnäd.	Iustus	tuisosed.

16nemal selle ku päwal touseb päike kello 7,
lähhab loja kello 5. Päaw on 10, 6 14 tundi pikk.

Martsius.

Vaasto-Ku.

1 Neljasp.	Albinus	Selge taes
2 Rede.	Medea	was
3 Laupääd.	Kunigunde	ja

Kristusse kannatamine. Luf. 18, 31.

4 Pühhap.	Vaasto Pühha	wähhe
5 Esmasp.	Angelius	
6 Neljasp.	Waaßla P.	 2, 41 p. e.
7 Teisp.	Euhka P.	
8 Keßnäd.	Siprian	fülmad
9 Rede.	Pööri P.	
10 Laupääd.	Mikens	päwad.

Kristusse kiusatussest. Matt. 4, 1.

11 Pühhap.	1 P. Paastus	Lummised
12 Esmasp.	Krefor	ja
13 Teisp.	Ernestus	 7, 51 e. e.
14 Keßnäd.	Sakarias	
15 Neljasp.	Longinus	tormised
16 Rede.	Aleksander	ilmad, õhto
17 Laupääd.	Truto	selge taewas.

Sel Kuul on 31 Päwa.

Kananea Maesest. Matt. 15, 21.

18 Pühhap.	2 P. Paastus	Kanged
19 Esmasp.	Josep	
20 Teisp.	Olga	 3, 5 e. e.
21 Keßnäd.	Pent	
22 Neljasp.	Kawael	õ fülmad
23 Rede.	Teodor	ja
24 Laupääd.	Kasimir	päwa

Kristus aiab furratid wälja. Luf. 11, 14.

25 Pühhap.	3 P. Paastus	Paas. M. P.
26 Esmasp.	Emanuel	
27 Teisp.	Kustaw	füllatamine
28 Keßnäd.	Kidon	 6, 20 e. e.
29 Neljasp.	Eustahius	
30 Rede.	Adonius	on
31 Laupääd.	Teedlow	tunda.

ionemal selle ku päwal touseb päike kello 6, lähhäb alla kello 6. Pääd on 12, ja õ 12. tundi pikk.

Aprillis. Jüri-ehk Mahla-Ku.

5000 Mehhe sõdmisest. Joan. 6, 1.		
1 Pühhap.	4 P. Paastus	Heitlikud
2 Esmasp.	Wiktorius	niisked
3 Teisip.	Werdinand	ja
4 Keßnäd.	Ambrosius	 1, 56 e. e.
5 Neljasp.	Maksim	
6 Rede.	Kõlestin	pehmed
7 Laupäaw.	Aron	

Jesús kiwwidega wißsatud. Joan. 8, 46.		
8 Pühhap.	5 P. Paastus	
9 Esmasp.	Pogislaus	ilmad
10 Teisip.	Esekiel	ja
11 Keßnäd.	Leo	 4, 14 p. e.
12 Neljasp.	Julius	
13 Rede.	Justinus	wahhel päwa
14 Laupäaw.	Künni P.	

Kristusse siße sõdmisest. Matt. 21, 1.		
15 Pühhap.	6 P. Paastus	paist-
16 Esmasp.	Karistus	misest.

Sel Kuul on 30 Päwa.

17 Teisip.	Rudolw	Wihmased
18 Keßnäd.	Walerian	
19 Neljasp.	Suur Neljas P.	 6, 10 p. e.
20 Rede.	Suur Rede.	ilmad
21 Laupäaw.	Willem	ja

Kristusse illestoumisest. Mark. 16, 1.		
22 Pühhap.	Essim. P.	selle
23 Esmasp.	Teine P.	Jüri P.
24 Teisip.	Kolmas P.	järrele
25 Keßnäd.	Markusse P.	tullemad
26 Neljasp.	Esekiel	 10, 3 p. e.
27 Rede.	Anastasius	
28 Laupäaw.	Witalis	sojemad

Kinnipandud uksest. Joann. 20, 19.		
29 Pühhap.	1 P. p. Ill. P.	päwad.
30 Esmasp.	Erastus.	

12nemat selle ku päwal touseb päike pole tundi pärrast kello 4, ning lähkää alla pool tundi pärrast kello 7. Päaw on piik 15. ja õ 9. tundi.

1 Teisp.	Wolbri P.	Willud
2 Keßnäd.	Sigismund	ja
3 Neljasp.	+ Leidminne	pilwised
4 Rede.	Florian	 9, 33 e. e.
5 Laupädw.	Kottard	päwad,

Heast karjatsest. Joann. 10, 12.

6 Pühhap.	2 P. p. Üll. P.	wahhel
7 Esmap.	Ulrika	päwapaist
8 Teisp.	Tanislauß	missed,
9 Keßnäd.	Hiob	
10 Neljasp.	Gordian	 0, 40 p. e.
11 Rede.	Liberatus	
12 Laupädw.	Henriette	wahhel

Ürrikeße aia pärrast. Joann. 16, 16.

13 Pühhap.	3 P. p. Üll. P.	wihmas
14 Esmap.	Kristjan	
15 Teisp.	Schwi	saddused
16 Keßnäd.	Peregrin	
17 Neljasp.	Anton	ilmad.

18 Rede.	Erik	 10, 32 e. e.
19 Laupädw.	Aggäus	

Kristusse ärraminneissest. Joann. 16, 5.

20 Pühhap.	4 P. p. Üll. P.	Selle
21 Esmap.	Potentia	
22 Teisp.	Emilie	järrele
23 Keßnäd.	Tisederius	on
24 Neljasp.	Ester	sojemad
25 Rede.	Urbanus	
26 Laupädw.	Eduard	 11, 25 e. e.

Digest pästunissest. Joann. 16, 23.

27 Pühhap.	5 P. p. Üll. P.	ilmad otada,
28 Esmap.	Mina	kange
29 Teisp.	Maksimilian	tule ja mü-
30 Keßnäd.	Wikand	ristamis,
31 Neljasp.	Suur + P.	sega.

8mal selle ku päwal touseb päike pole tundi pärrast kello 3. ning lähkää loja pole tundi pärrast kello 8. Pädw on pitk 17. d agga 7. tundi.

1 Rede.	Kotikal	 2, 40 p. e.
2 Laupäädw.	Mart	

Rõmuõtajast. Joann. 15, 26.

3 Pühhap.	6 P. p. Ill. P.	Selge
4 Esmasp.	Tarius	taewas ja
5 Teisip.	Poniwastus	
6 Keßnäd.	Antonius	sojad päs
7 Neljasp.	Eufreisia	wad
8 Rede.	Medardus	 10, 1 e. e.
9 Laupäädw.	Pertram	

Pühhaß Waimust. Joann. 14, 23.

10 Pühhap.	Nelli Pühhi.	Pitkem P.
11 Esmasp.	Teine Pühha.	on
12 Teisip.	Kolmas Pühha.	mürrista
13 Keßnäd.	Tobias	
14 Neljasp.	Walerius	missega
15 Rede.	Widi Pääw.	
16 Laupäädw.	Justina	otada.

Kristus ja Nikodemus. Joann. 3, 1.

17 Pühhap.	3 aino Jum. P.	 3, 55 e. e.
18 Esmasp.	Homerius	
19 Teisip.	Kerwasius	Seggased
20 Keßnäd.	Florentin	
21 Neljasp.	Rael	wihmas
22 Rede.	Agatius	sed
23 Laupäädw.	Pasilius	ilmad.

Ritkast mehhest. Luk. 16, 19.

24 Pühhap.	1 P. p. 3. a. J. P.	Jaani P.
25 Esmasp.	Wrebronia	 10, 51 p. e.
26 Teisip.	Jeremias	
27 Keßnäd.	Eadislaus	Selge taewas
28 Neljasp.	Josua	ja
29 Rede.	Peter Pawli P.	kuiwad
30 Laupäädw.	Eufina	ilmad.

ionemal selle ku päwal touseb päike 3 we
rendit pärrast kello 2, ning lähkää alla üks we
rend pärrast kello 9. Pääw on pitk 18 ning üks
pool tundi, õ agga 5 ning üks pool tundi.

Julius.

Heina-Ku.

Eurest õhto: sõma: aiaft. Luf. 14, 16.

1 Pühhap.	2 P. p. 3. a. J. P.	 6, 53 p. e.
2 Esmasp.	Heina Mar.	
3 Teisp.	Kornelius	Taewas
4 Keßnäd.	Ulrik	hakkab pil-
5 Neljasp.	Anselm	wiseks
6 Rede.	Hektor	
7 Laupäaw.	Temetrius	sama ja

Kaddunud lambast. Luf. 15, 1.

8 Pühhap.	3 P. p. 3. a. J. P.	 8, 55 p. e.
9 Esmasp.	Kirillus	
10 Teisp.	7 Wenda	on
11 Keßnäd.	Eleonore	
12 Neljasp.	Hindrik	langet
13 Rede.	Marrette Pääw.	
14 Laupäaw.	Ponavent	mürristas.

Olge armolißsed. Luf. 6, 36.

15 Pühhap.	1 P. p. 3. a. J. P.	Apost. Jagg.
16 Esmasp.	August	 8, 46 p. e.
17 Teisp.	Aleksius	

El Kuul on 31 Pääwa.

18 Keßnäd.	Rosina	mist
19 Neljasp.	Priderika	otada, selle
20 Rede.	Elias	
21 Laupäaw.	Daniel	järrele

Rohkest kallafagist Luf. 5, 1.

22 Pühhap.	5 P. p. 3. a. J. P.	Maria Mgđ.
23 Esmasp.	Oskar	tullewad
24 Teisp.	Kristina	 8, 13 e. e.
25 Keßnäd.	Jakobi Pääw.	
26 Neljasp.	Anno	passawad
27 Rede.	Marta	kallid
28 Laupäaw.	Pantalon	ilmad.

Wariseride Digußseft. Matt. 5, 20.

29 Pühhap.	6 P. p. 3. a. J. P.	Olowi P.
30 Esmasp.	Kermanus	 11, 51 p. e.
31 Teisp.	Rebekka	

12nemal selle ku päwal touseb päike pole tundi pärrast kello 3, ning lähkääb loja pole tundi pärrast kello 8. Pääw on pitk 17, õ agga 7 tundi.

1 Keſenäd.	Peetri Wang.	Kange pallaw
2 Neljasp.	Annibal	ilm.
3 Rede.	Eleasar	
4 Laupäaw.	Tominikus	Mürristas

4000 Mehhe ſöötniſſeſt. Mark. 8, 1.

5 Pühhap.	7 P. p. 3. a. J. P.	miſſed
6 Eſmaſp.	Eigenius	wihmaga.
7 Teiſip.	Sikſtus	
8 Keſenäd.	Puſſo	 9, 49 e. e.
9 Neljasp.	Romanus	
10 Rede.	Lauritſe Pääw.	Kännad
11 Laupäaw.	Herman	ſejad

Walle Prohwetideſt. Matt. 7, 15.

12 Pühhap.	8 P. p. 3. a. J. P.	pääwad.
13 Eſmaſp.	Hildebert	Selge
14 Teiſip.	Klementine	
15 Keſenäd.	Ruffi Mar. P.	 1, 24 p. e.
16 Neljasp.	Iſaak	
17 Rede.	Willibald	taewas ja

18 Laupäaw.	Peno	tuulſed
Illekohtuſeſt maia piddajaſt. Luk. 16, 1.		
19 Pühhap.	9 P. p. 3. a. J. P.	ilmad.
20 Eſmaſp.	Pernhard	
21 Teiſip.	Rut	 4, 29 p. e.
22 Keſenäd.	Willipert	
23 Neljasp.	Sakeus	
24 Rede.	Pertli Pääw.	Heitlikkud
25 Laupäaw.	Eudwik	

Jeruſalemma linna ärrariſniſſeſt. Luk. 19, 41.

26 Pühhap.	10 P. p. 3. a. J. P.	ſojad
27 Eſmaſp.	Gebhard	ilmad.
28 Teiſip.	Augustus	
29 Keſenäd.	Joann. Hukf.	 7, 4 e. e.
30 Neljasp.	Benjamin	
31 Rede.	Kriſtwrid	

14nemal ſelle ku päwal touſeb päike 3. weren:
dit pärraſt kello 4, ning lähhäb alla werend pärr.
kello 7. Pääw on pitk 14 ning ükſ pool, ö
agga 9. ning ükſ pool tundi.

September. Süggise-ehk Mihkli-Ku.

1 Laupääd. | Elideus | Pitwine

Wariserist ja Tölnarist. Luf. 18, 9.

2 Pühhap. | 11 P.p.3.a.3.P. |

3 Esmasp. | Teodosia | taewas.

4 Teisip. | Mansuetes |

5 Keßnäd. | Moses | Ilm

6 Neljasp. | Magnus |  0, 56 e. e.

7 Rede. | Regina |

8 Laupääd. | Maria Sünd. | selletab

Kurdist ja teletumast. Mark. 7, 31.

9 Pühhap. | 12 P.p.3.a.3.P. | selle

10 Esmasp. | Costenes | järrele.

11 Teisip. | Pööri Pääw. |

12 Keßnäd. | Sirus | Pitwised ud-

13 Neljasp. | Amatus | ouised ilmad.

14 Rede. | † Ullendam. |  4, 45 e. e.

15 Laupääd. | Nikodemus |

Preestrist ja lewitist. Luf. 10, 23.

16 Pühhap. | 13 P.p.3.a.3.P. | Willud

Sel Kuul on 30 Päwa.

17 Esmasp. | Josepina | ja

18 Teisip. | Gottlob | külmad

19 Keßnäd. | Werner |

20 Neljasp. | Wausta |  0, 40 p. e.

21 Rede. | Matteusse Pääw. |

22 Laupääd. | Morits | päwad.

Kümnest Piddali = többisest. Luf. 17, 11.

23 Pühhap. | 14 P.p.3.a.3.P. | Range

24 Esmasp. | Kleowas | torm ja

25 Teisip. | Arend |

26 Keßnäd. | Herald | willud

27 Neljasp. | Adolw |  5, 39 p. e.

28 Rede. | Wentzel |

29 Laupääd. | Mihkli Pääw. | uddused

Mammomast. Matt. 6, 24.

30 Pühhap. | 15 P.p.3.a.3.P. | ööd.

12nemal selle ku päwal touseb päike kello 6, ning lähkääb loja kello 6. Pääw on pitk 12, ning 6 ka 12 tundi.

Oktober. Wina-ehk Roja-Ku.

1 Esmasp.	Wolmar	Märjad
2 Teisip.	Wolrad	ja
3 Keßnäd.	Jairus	külmad.
4 Neljasp.	Prants	
5 Rede.	Wridebert	 6, 5 p. e.
6 Laupääd.	Louise	

Naini:linna Surnust. Luk. 7, 11.

7 Pühhap.	16 P.p.3.a.3.P.	ööd.
8 Esmasp.	Tomasia	Pilwne tae-
9 Teisip.	Tionisius	was ja
10 Keßnäd.	Melhior	niisked
11 Neljasp.	Purkard	
12 Rede.	Walwrid	 6, 6 p. e.
13 Laupääd.	Teresia	

Wee: többisest. Luk. 14, 1.

14 Pühhap.	17 P.p.3.a.3.P.	ilmad.
15 Esmasp.	Heddo	
16 Teisip.	Kallus	Pilwisest ja
17 Keßnäd.	Leonhard	

Sel Kuul on 31 Päwa.

18 Neljasp.	Lukas	wihmased
19 Rede.	Lutsius	 9, 46 e. e.
20 Laupääd.	Welisius	

Suremast Rääsust. Matt. 22, 34.

21 Pühhap.	18 P.p.3.a.3.P.	ilmad.
22 Esmasp.	Kordula	
23 Teisip.	Sewerin	Selge taewas
24 Keßnäd.	Salome	
25 Neljasp.	Krispin	
26 Rede.	Umandus	 8, 8 e. e.
27 Laupääd.	Kapitolin	

Ulwatud innimesest. Matt. 9, 1.

28 Pühhap.	19 P.p.3.a.3.P.	ja
29 Esmasp.	Narsissus	
30 Teisip.	Upsalon	
31 Keßnäd.	Wolfgang	fange külm.

16nemal selle ku päwal touseb päike pole tundi pärrast kello 7, ning lähkäs loja pole tundi pärrast kello 5. Pääd on pitk 9, 8 15 tundi.

November. 18. Salwe-Ku.

1 Neljasp.	Pühhade Pääw.	Selge taewas
2 Rede.	Hingede Pääw.	ja
3 Laupääw.	Maurus	

Pulma rideft. Matt. 22, 1.

4 Pühhap.	20 P.p.3.a. J.P.	 0, 26 e. e.
5 Esmasp.	Plandina	
6 Teisip.	Kaspar	külm, selle
7 Kestnäd.	Baltasar	järrele
8 Neljasp.	Klaudius	
9 Rede.	Jobst	
10 Laupääw.	Martin Lutter	tullewad

Runningamehhe Poiast. Joann. 4, 47.

11 Pühhap.	21 P.p.3.a. J.P.	Mart. Piisk.
12 Esmasp.	Jonas	 5, 14 e. e.
13 Teisip.	Arkadius	
14 Kestnäd.	Pridrik	sullad il
15 Neljas.	Leopold	mad.
16 Rede.	Ottomar	Pilwne
17 Laupääw.	Alweus	taewas.

Sel Kuul on 30 Päwa.

Kawwalast sullaseft. Matt. 18, 23.

18 Pühhap.	22 P.p.3.a. J.P.	 8, 26 p. e.
19 Esmasp.	Eiso	
20 Teisip.	Amos	ja
21 Kestnäd.	Maria Ohw.	lummesaddo,
22 Neljasp.	Sesilia	ja
23 Rede.	Klement	külm
24 Laupääw.	Josias	

Kohto: Rahhast. Matt. 22, 15.

25 Pühhap.	23 P.p.3.a. J.P.	Kaddrina P.
26 Esmasp.	Konrad	 2, 21 e. e.
27 Teisip.	Jetta	
28 Kestnäd.	Künter	lähhab sure:
29 Neljasp.	Ewart	maks.
30 Rede.	Andresse Pääw.	

gmal selle fu päwal touseb päike pole tundi
pärast kello 8, ning lähhab alla pole tundi pär:
fast kello 3. Pääw on pikk 7, agga d 17 tundi.

Detsember. 1802. Joulou-Ku.

1 Laupääd.	Arend	Selle
Kristusse Sisse-soitmisest. Matt. 21, 1.		
2 Pühhap.	1 Kr. Tull. P.	lange külm
3 Esmasp.	Natalia	 6, 33 e. e.
4 Teisip.	Parbo	peäle
5 Keßnäd.	Sabina	tulleb
6 Neljasp.	Nikolas	pehme ilm.
7 Rede.	Agata	
8 Laupääd.	Maria Sam.	
Lähhed enne wimist Päwa. Luf. 21, 25.		
9 Pühhap.	2 Kr. Tull. P.	Pilwine
10 Esmasp.	Lühhem Pääd.	 2, 23 p. e.
11 Teisip.	Tamasus	taewas ja
12 Keßnäd.	Ottilie	lumme tuiß.
13 Neljasp.	Eufia	
14 Rede.	Nikafius	
15 Laupääd.	Johanna	
Joannes wangitornis. Matt. 11, 2.		
16 Pühhap.	3 Kr. Tull. P.	Selge taewas
17 Esmasp.	Ignatius	

Sel Kuul on 31 Päwa.

18 Teisip.	Kristow	 8, 51 e. e.
19 Keßnäd.	Loth	ja
20 Neljasp.	Abraham	
21 Rede.	Tom. Pääd.	
22 Laupääd.	Jaqobert	lange külm.
Joannesse tunnistusfest. Joann. 1, 19.		
23 Pühhap.	4 Kr. Tull. P.	Külmad
24 Esmasp.	Adam. Ewa	ilmad
25 Teisip.	Joulo	
26 Keßnäd.	Teine Pühha.	Nasta
27 Neljasp.	Kolmas P.	 0, 51 e. e.
28 Rede.	Süta Laste P.	
29 Laupääd.	Noa	
Sest Janneks pannemisest. Luf. 2, 33.		
30 Pühhap.	P. p. Joulo	otsani.
31 Esmasp.	Silvester	

ionemal selle ku päwal touseb päike werend pärrast kello 9, ja lähkäs loja 3 werendit pärrast kello 2. Pääd on pitk 5 ja üks pool tundi, 6 18 ja üks pool tundi.

Alasta muutmisfed.

Kewwade hakkab 9mal Paastoku päwal, kello 3, 36 minuti enne lounat! Siis on pääw ja õ ühhe pikkused.

Sui hakkab 10mal Jaaniku päwal, kello 0, 49 minuti enne lounat. Siis on meil keigepikkem pääw.

Süggise hakkab 11mal Mihkliku päwal, kello 2, 53 minuti pärast lounat. Siis on jälle pääw ja õ ühhe pikkused.

Talwe hakkab 10mal Jouloku päwal, kello 8, 11 minuti enne lounat. Siis on meil keigelühhem pääw.

Päwa ja Ku warjutamissed.

Sel aastal warjutakse Päike kaksford ja Ku kaksford, agga meie maal on agga üks ainus Ku warjutamine nähha, se wiimne neist, mis siin al on nimmetud.

Esimenne on meie maal näggematta Päwa warjutamine 26mal Lehtku päwal.

Teine on meie maal näggematta Ku warjutamine 9mal Jaaniku päwal.

Kolmas on meie maal näggematta Päwa warjutamine 18mal Talweku päwal.

Neljäs on meie maal nähtaw Ku warjutamine 4mal Jouloku päwal. Hakkatus on Tallinnas hommiko kello 4, 53 minuti, ja lõppetus on kello 7, 51 minuti. Keigelaiem warjutamine on 8 tolli lai.

Teadaandminne mil, ja kus lada-
piddamist on.

1. Taliinna Rubbernemangus.

Talliinas 1. suur saksa laat. 20ma Junist
kuu otsani 2. Mihkli kuu 26 kuni 28
päwast ja petakse weiste ja hobboste lata.

Haapsalus Neeri, kuu 10 ja 11 päwal ja
Mihkli kuu 14 ja 15 päwal.

Jõeleftmes nädal pärast Mihkli-päwa.

Jõhwis, Mihkli kuu 24 mal päwal ja weel
2 päwa.

Reblaste moisas Mihkli päwal, ja weel 2 p.

Keila kirrifo jures Mihkli-päwal.

Kollowerres, Neeri kuu 17 mal ja 18 mal
päwal, ja Wina kuu 4 mal ja 5 mal
päwal.

Eihhulas, esimesel Paastopühhal, ja Mih-
kli kuu 24 mal p.

Märjamaa Kirrifo jures, 3 mal Krist.
tullelise P.

Ortikal, Neeri kuu 7 mal ja 8 mal p.

Paides, Kiiunla kuu 3 mal p. — Jani-
kuu 25 mal p. ja Mihkli kuu 10 mal
ja 11 mal p.

Paldiskis, Kiiunla kuu 2 ja 3 mal p. —
ja Mihkli kuu 21 ja 22 p.

Rakwerres, Neeri kuu 27 ja 28 p. —
Jani kuu 16 ja 17. p. — ja Mihkli
päwal.

Raplas, esimesel redel pärast Mihklit ja
kolmandamal redel pärast Neeri päwa.

Rubermango kohto kässo järrele ei pea
ennam lubba ollema, ei laupäwal egga püh-
hapäwal lata piddada, waid, pääw pärast
pühhapäwa.

2. Kia kubbernemangus.

Alja moisas, Mihkli-kuu 2 ja 3 mal p.

Antso moif., Mihkl-kuu 14 mal p.

Aludro moif., nädal enne Mihklit 2 p.

Helme moif. 15 mal Veikussiku p.

Käo moif. 10 mal Porri-kuu p.

Kantsu moif., 30 mal Kukk-kuu p.

Kastna moif., 15 mal Mihkli-kuu p.

Killingi moif., 1, 2 ja 3 mal Mihkl-kuu p.

Kirrepeäl 17 mal Mihkl-kuu p.

Koorte moif., 30 mal Kukk-kuu p.

Kosse moif., 24 mal Kukk-kuu p.

Kurresare liinas, 17 mal Webruail hak-
kab suur saksa laat; petakse kümme päwa.

Lustiverre moisas, 15 mal Porri-kuu p.

Mõnniste moif., 10 mal Septembril.

Moisekaste moif., 10 mal Augustil.

Mustwees Mardi-päwal.

Oldre moif., 10 ja 11 mal Septembril.

Perno liinas, 20 Julil hakkab saksa laat;
petakse kolm nädalat. — Weiste ja hob-
bose laat esmaspäwal ja teisipäwal enne
Mihklit. Kolmas laat petakse esmaspä-
wal ja teisipäwal pärast 3 Krist. tulle-
misse P.

Põltsamaal, 15 mal Mihkli-kuu päwal.

Põrawerre moif., 13 mal Septembril.

Räppinas, 4 mal ja 5 mal Mihkl-kuu p.

Rossi moif., 24 mal Veikussiku p.

Rouge moif., 8 Mihkl-kuu p.

Senno moif., 21. Mihkl-kuu p.

Tarto liinas, 1) Suur saksa laat, hakkab
pääw pärast 3 Kuninga päwa, petakse
kolm nädalat. 2) Peetri laat, 29. Ju-
nil. 3) Marja-laht, 22. Julil 4) Mih-
kli-laht, 29 Septembril.

Tarwaste moisas, Peetri-päwal.

Walga liinas, 1) Saksa laat, hakkab 2. Webruallil, petakse 8 päwa. 2) Jani-päwa laat. 3) Mihkli laat 24 mal Mihkli kuu p. 4) Mardi-päwa laat.

Wastfelliinas Mihklipäwal.

Werro liinas, 1) Jaani päwal. 2) 24 Mihkli kuu p. 3) 22 Kuuulaku p. suur saksa laat 8 päwa. 4) 10 mal Talweku p.

Weski moisas, 15 Porri-kuu päwal.

Willandi liinas, 1) Saksa laat 2 Kuuulaku p. 2) Janipäwa laat. 3) Mihkli laat 24 Mihkli-kuu päwal.

Keisri Härra Suggoselts.

Nikolai I. Wenne: Rigi Üllell wallitseja ja Keiser, sündinud 25. Juulil 1796. — 38 aastat.

Aleksandra Weodorowna, Keisri Praua, sünd. 1. Juulil. 1798. — 36 aastat.

Nende lapsed:

Suurwürstid:

1. Aleksander Nikolaewits, Wenne: Rigi auujärje pärrija, Tsesarewits, sündinud 17. April 1818 — 16 aastat.
2. Konstantin Nikolaewits, sünd. 9. Septbr. 1827.
3. Nikolai Nikolaewits, sünd. 27. Juulil 1831.
4. Mihhail Nikolaewits, sünd. 13. Octobr. 1832.

Suurwürsti printsessid:

5. Maria Nikolaewna, sünd. 6. Aug. 1819.
6. Olga Nikolaewna, sünd. 30. August. 1822.
7. Aleksandra Nikolaewna, sünd. 12. Juulil 1825.

Keisri wend.

- Suurwürst Mihhaila Pawlowits, sünd.
28. Jan. 1798. — 36 aastat.
Temma Prana: Helena Pawlowna, sünd.
28. Detsem. 1806. — 28 aastat.

Nende lapsed:

Suurwürsti printsessid:

1. Maria Mihhailowna, sünd. 25.
Webr. 1825.
2. Elisabet Mihhailowna, sünd. 14.
Mai 1826.
3. Katarina Mihhailowna, sünd. 16.
Aug. 1827.

Keisri õed.

1. Maria Pawlowna, sünd. 4 Webruar
1786, laulatati 3 Augustil 1804 Weiz-
mari, maa Wallitseja Karl Wridriki
prauaks.
2. Anna Pawlowna, sünd. 7. Janr. 1795,
laulatati 21. Webr. 1816. Hollandimaa
pärripärrija, Prints Willemi prauaks.

Luggemised.



Melespiddamise wäert õppetused.

Surm joutab ikka liggimale, sepärrast
mõtle iggapäew wiimse kohto ja selle
peäle, mis iggawene on. Sedda tehhes
katsu omma süddant läbbi, ja ütle: kui
mo wiimne tund nüüd kae olleks, mis
põlli otaks mind seäl, kus mõtlen igga-
west ellada?

2) Sa pead omma mõttid, sõnnu ja teggusid hästi tähelepanema; sest, sa pead neid kõiki Jummalale ees vastama. Igga õhtu mõtle, et sul on midagi tulla, ja igga hommiku ütle isegiennese: kes teab, kas tänna õhtu veel ellan! Omma mele ja ello parrandamist, ja muud, mis ial head tahhad teha, ärra jätta mitte hoomseks, sest et hoomne päew teadmata, ja surm, kes ühte puhku on forristamas, peagi sulle midagi tulla. Mis sind kõigeennamiste kelab jummalakartlikult ellamast, se on se pahha wiivitamine, et ikka tulleva peale jättad, mis praego kogu teha, ja kui so seestpidine inimene pühha Waimo kutsumist põlgab, siis sa elladeski sa pattust pderma. Ärra jätta sellepärast ei sedda, egga ausa ello piddamist senniks, kunni wannaks olled sanud, waid püh-

hitse omma noorduse päiwi Jummalale. Noor inimene ei tea, kas ta wannaks saab; agga teada on, et hukalahheme, kui pattust pdermatad olleme. Üksu, et kõige so ello ajal parremat aega ei olle Jummalat tenida ja temma tahtmist rõmoga täita, kui selsammal sinno noorel eal, mil ihho, meel ja mõistus ommas täies rannus on. Noor inimene jõuab kõik ja jaksab kõik; õnnis on temma, kui ta omma jõudu Jummalale auuks ja inimeste heaks prugib.

3) Elladeski pea sa kurja teggema ei ühhegi inimese mele-heaks, olgo ta kes iggane tahhes; sest et wiimsel päwal mitte inimesed sinno peale kogu ei mõista, waid Jummal isä.

4) Ärgo olgo sellepärast inimeste

sõbrus so melest armsam, kui Jummalasõbrus.

5) Kõikis asjus, mis ial teed ehk jättad, rāgib ehk nõuad; te, rāgi ja nõua, mis õige ja tõssi on, ja märka, et suu, mis meel waltet rāgib, hinge tappab.

6) Ürgo ihhaldago sinno südda ei sedda kõigewāhematki asja, mis tõise pārrast on, üllekohtuga ennesele sada. Mõtle ja pea mees, et Jummalas ja innimeste ees sinnult nõutakse, et so südda ustaw ja so kāsfi truu peab ollema.

7) Meie lähheme ehk eddasi ehk taggasi Jēfanda tede peāl; sellepārrast kat-su iggapāew omma meelt ja ellu lābbi, ja märka tēhhelepanna, kas Jummalas kartuses kāsivad ehk kahhaned. Kes

Jēfanda tee peāl ei eddasi egga taggasi sa; segi wāhheneb, sest et pāwast pāwa peame mõistlikumaks ja parremaks sama. Ürgo olgo sull sepārrast himmu jummalas kartuse tee peāl ühhes ja sēsammaks kohtas paigale jada, waid kiusa ikka eddasi!

8) Kõiges ello aeges olle igga innimese wasto helde; ärra te kellelegi wae-wa; auusta Jummalat; olle hābbelik ja kāsfin, ja kawwaluseta omma liggimese wasto. Ärra kūsfi wāgga paljo omma sõbra kāest, ja ärra olle kellegi waen-lane. Innimeste wiha ja mailma juttu kannata süddame armastamisega, ja olle ikka walmis, iggaühhele head teggema.

9) Ärra arwa ennesel sedda tarkust ollewad igga suurt asja ettewõtta ja toimitada; waid mõtle ikka: ehk wahhest

ühhel ja tõisel ennam tarkust, ja oskab
parremine selle peäle kui minna ei oska!
— ning pea omma liggimesest ennam
luggu, kui issiennesest.

10) Kes sa olled, et julged wdera
sullase peäle kōhhut mõista? Eks sa
tea, et temma ja sinnogi peäle üks õige
kōhtomoistja saab kōhhut mõistma.

11) Surre iggapäew pattule ja is-
sinessele, kui iggatsed Jummalale ellada.

12) So liggimese-armastus näitko
ennast heateggemises; so heldus sinno
lahkest pallest ja silmist; so allandus
sinno rietest; so head kōmbed so au-
sas ellus, ja so kannatlik meel hāddas
ja waewas.

13) Mõtlet kolme asja peäle, mis sa
ennam ei sa parrata: selle kurja tõe

peäle, mis olled teinud, selle hea peäle,
mis olled teggemata jätnud, ja selle aja
peäle, mis olled muido lastnud mõdaminna.

14) Mõtlet kolme asja peäle, mis so
järelemõtlemist ja mõistust tarwitawad:
innimese lühhikese ello peäle, temma
hinge hādda peäle, ja selle peäle, et
neid agga pīssut on, kes kiusawad õnt-
sakš sada.

15) Mõtlet kolme asja peäle, mis
meid alles otawad: surma peäle, kes
kõik luggupiddamata Issanda auu-järje
ette wiib; wiimse kōhto peäle, kus
ellawate ja surnute peäle kōhhut mõiste-
takse, ja selle peäle, et igga hing siina
saab, kuhhu ta ennast teninud. Selle-
pārrast mõtlet, kui õhto omma sāngi
mahhaheidad: „mitto tuhhat on tanna
siin kadduwas põlwes omma wimist pā-
wa ellanud; minna ellan, ja tannan

sind, armas ja helde taewa Jēsa, et sa mulle weel aega annad pattust pderda ja ausat ellu piddada!

16) Kolm asja pea meles, kui omma hinge rahhu armastad ja õntsat otsa sowid: Jummal silma, mis kōik asjad nāeb; temma kōrwa, mis kōik asjad kuleb, ja omma siiddame-tunnistust, mis ühte puhku so mele tulletab, et head heaga, kurja kurjaga tašsutaše.

17) Kellel kōigeüllem melewald on, selle sõnna kule jummalakartuses. Eiggimesele anna head nõuu, ja aita tedda, kui tall abbi tarwis lähheb; ja olle helde waeste ja nende wašto, kes auu polest sinnust maddalamad on.

18) Omma ihhu sunni waimo alla, ja waimu Jummal alla.

19) Mis sa kurja olled teinud, sedda kahhetse, ja hoia ennast sedda tõist ja kolmat korda teggemast. Arra pea ommast ilmalikust warrast ennam luggu, kui sünnib; ja kui märkad, et so siidda hakkab liaste temma pole hoidma, siis panne sedda kui tühja ja kadduwat asja miksē, ja nõua siiddame himmoga sedda iggawest warra tagga, mis hingele iggawest ajast rahhu ja head sadab.

20) Mõtle saggedaste nende pattude peäle, mis olled teinud, ja olle nende parrast murreš ja katsu igga wiisi neist pderda ja Jummal Waimo abbiga neist lahti sada. Mõtle Jummal di-guse peäle, siis saad tedda kartma. Mõtle temma hallastuse peäle; siis saad ikka temma jurest abbi otsima ja abbi leidma patto wašto, egga ialgi ommaš

patto waewas temma hallastawast armust kaksipiddi mõtlema.

21) Mi paljo kui ial sünds tahhab olla, taggane mailmast ärra, ja heida ennast kasa, laste ja perrega Jummalat tenistusele; sest, parrem, tuhhat kord parrem on tedda tenida, kui mailma.

22) Mõtle, kus ligasõmist ja jomist on, ja kus kõhtu maggusa roaga täidetakse, et seal inimesi kiusatakse kaskimuse ja puhta ello wasto eksima. Kus warra ja rikkust on, seal on armaste sedda allandust leida, mis inimest ülendab. Ja kus paljo kauplemist on, seal ei tehta ikka õigust.

23) Pallu Jummalat, et ta ommast armust sedda pahha, mis olled teinud, kinnikattaks, ja temma hea Waim sind kiusatuse korral toetaks kurja heaga ärrawõitma.

24) Kuida sa hea melega näeksid, et inimesed sinust peaksid mõtlema ja sind auu sees piddama; nenda katsu tõe polest olla, ja armasta süddamest kõik head: sest, Jummal ei pea luggu wäljastpiddisest inimesest, waid seestpiddisest; kui se hea on, siis wast on kõik se inimene hea.

25) Hoiat ennast ülle liga suud peksmast ja tõistega juttu ajamast; sest, sinna pead iggast tühjast sõnnast Jummalale, ja saggedaiste ka inimestelegi arru teggema.

26) Sinno teggusid, olgo need head ehk pahhad, ei kautata egga unnuštata mitte seddamaid ärra; waid nemmad on ühhe seemne sarnatsed, mis iggaweste kasvab. Kui omma lihha peale külwad, siis leikad temma peält hukkatust; kui

waimo peäle kühvad, siis leikad temma peält iggawest ellu. Kui surma olled lainud; siis ei mailma auu, ei rikkus, ei warra, egga sellesinnatse kadduma ihho himmo sinno järrel ei kái: waid so teud on, mis järrel káiwad, ja sinno eest kostwad, ehk sinno peäle kaebawad, sedda möda kuida nemmiad ehk head ehk pahhad olliwad. Sellepárrast astu waimus tánna ja iggapáew nisugguse mele ja mõttega Jummalat ette, kuida surres hea melega náeksid, et so meel ja mõtte olleks piddand ollema. Öppi iggapáew ellama, ja sedda öppi ni káua, kunni sulle aega antakse ellada. Siin ilmas ellades sadad ennesele sedda armu, mis tõises ilmas iggaweseks õnnistuseks sulle tarwis lähheb, ehk kautad sedda árra. Kui hing ihhust lahkunud, siis ei olle ennam aega pattust pöerda; siis tasu-

takse ja náhtakse kátte, mis siin olleme teinud.

27) Katsu, et so mõtted sinno sees ikka head ja pühhad on. Sest, head ja pühhad mõtted saatwad ja andwad ülle-
üitse parremat tundmist, ja isstárranis patto-tundmist; se sadab tõssist meelt, tõe armastamist ja süddame kurbdust tehtud patto párrast; waewatud südda tunneb patto hádda, ja se õppetab siis, parremaste kui kóik muu hádda, — Jummalat palluma.

28) Kui süddame ja ello rahhu igatsed; siis öppi omma suud tallitsema ja omma keelt wallitsema.

29) Sedda ennam sa kurjast mailmast ehk hukkaláinud innimestest taggane; sedda ennam olled Jummalat mele párrast.

30) Mis sull ial tarwis, sedda pallu
Jummala kääst; sest, kōik mis sull on,
sedda on temma arm sulle jagganud.
Agga — kes ühhe anni eest, mis temma
on sanud, ei tanna; se ei olle selle wäert.
Jummala arm ei lõppe; katsu agga, et
sinna ei lõppe tedda tannamast. Mis
sulle ial juhtub, sedda prugi omma mele
ja süddame parrandamiseks. Kui so
kääsi hästi käib, kida ja tanna Jumma-
lat; ja kui üks õnnetus sulle juhtub, siis
märka, kuidas ja kuhhu olled eksinud, ja
põra pattust.

31) Omma jõudu näita sellega üles,
et tõisi awwitad; omma tarkust, et neid
õppetad; omma rikkust, et sellele head
teed, kell üht ja tõist waja on.

32) Õnnetus ärgo tehko sind ar-
raks! Õnn ärgo tehko sind uhkeks! Hai-

gust ja wallu kannata kannatlikult, ja ohka
Jummala pole, et ta sinno usku kinnitaks,
sedda usku, et selle aja kannatamised
ei olle ühtigi selle auu wasto, mis
meile peab ilmutatama.

33) Kristus olgo sinno eeskujoo; käi
temma jälgi möda, sest need lähwad ig-
gawese Issa male.

34) Ärra põra ennast sest selgest wal-
gusest ärra, mis temmast ja temma sõn-
nast sulle paistab; siis saad sa nähha ja
rõmoga tunda, kuidas jummalakartmata
ellu ärrasalgada ja diete ja pühaste ses-
sinnatses mailmas ellada.

35) Allandust ja tullist armastust kōi-
kide innimeste wasto nõua ülle kõige as-
jade tagga! Allandus kinnitago so süd-
dant, et sa ennast ei üllenda, ja armas-

tuš liggimese wästo tehko tedda pehmeš, et sa omma Lojat ei unnusta, kes kōikide innimeste Jēsa ja Onnisteggija on, ja kelle armo tahtmine ka sinnogi tahtmine peab ollema. Armašta tedda ja loda temma peäle; agga armašta ka neidgi, kedda temma armaštab ja omma armo tibatega warjab ja hoiab.

36) Rutta kitsast wārrawast taewariki siise minnema, ja mōtle, et Jummal tannapāew sulle wōib wderakš tulla. Tānna! tānna! on temma armo: kutsumise: pāew, ja kui temma heält kuled, ārra te omma süddant mitte kōmwakš, waid pōra ennast temma pole. Muid on armoukš sulle ja kōikidele, kes pattust pderwad, lahti.

37) Ärra unnusta sedda Kristuse sonna, mis ütleb: kui kōik ollete teinud, mis teid on kāstud, siis üttele: olleme kōl-

watumad sullased, sest meie olleme agga teinud, mis meie kōhhuš olli tehha.

38) Kui Jummal ei aita, siis ei suda sa ommast iduust ei mingisuggustki head tehha. Kōik tulles üllewelt, sest walguse Jēst, kedda Kristus meile on kolutand. Üksu sedda tōe õppetajat, kes allati ja taise este neid wōib dntsakš tehha, kes temma lābbi Jummal jure tulleswad, ja kes sinnogi eest kannatanud ja surnud, et allandliko tannoga piddid tundma, et armust dntsakš saad, ja ei mitte omma tōe lābbi.

39) Üllepea: Mōua essite Jummal riki ja temma õigust; siis antakse sulle kōik peäle, mis sulle ial tarwis lāhheb. Heida ennast Jummal kae alla, siis sull ühtigi sa raske egga rānk ollema. Oh sa taewa Jēsa! sa olled mulle omma tōe tundmist ja tahtmist süddamesse andnud; anna

mulle nüid ka armust omma tõe teggemist!
Amen!

Menda, oh risti-innimene!

otfi

Jummala riki ja temma õnnsaksteggewat
õigust.

Seäl sa leiad

Kristust ja temmaga Ilut ellu,
Jummala sõna, ja Waimu,

Se on:

Risti-innimese ellu

ja wima

Iggawest rõmu ja õnnistust.

Sellepärast taggane

Kurradi rigist ja temma waimudest;

Kelle sees wallitseb

Pahharett ja temmaga kõi pattud,

Sallalikud ja kõi Lihha himmud;

Se on:

Paggana ello

ja

Iggawene huffatus.

Palluge sellepärast pühha Waimu,
siis peab tedda teile antama.

Õtsige Jummala-riki enneste sees, siis
peate sedda leidma.

Kopputage ello ukse tagga, siis teh-
hakse lahti. Amen!

Perno : kihhelskonna

Piibli = abbiseltsi Seadus,

kuida

Perno : ja Wiljandi Piibli

toimitaw foggu sedda kindlaks kinnitand.

§. I.

Verno = kihhelsonna Piibli = abbiseltsi as-
sutakse selle nouuga, et rahha korjata ja
selle eest Tallina = keele Piibli = ramatuid ja
Testamendisid osta, ja eddespiddi ülle
õige kihhelsonna innimeste kätte murret-
teda, nenda et ostetud ramatuid jälle müüb
ja waesematele maksota annab.

§. 2.

Selle piibli-seltsi toimitama kogu peamees on kihhelsonna õppetaja; temma abimehed kirrifo = wdermõndritest ja

koolmeistritest nelli, wiis ehk ennamgi, ja temma protokolli-kirjutaja Sauga kirjutamise koli koolmeister. Need nimmetud piibli-asja toimitajad mehed, tulleswad igga kuu esimesel pühapäwal, ehk kui sedda näwad tarwis ollewad, ka saggedamaste, parrast lounat, kirjutaja majasse kokko, et nouu piddada, kuida piiblite ärrajaggamise läbbi Jummalas riki eddasi aidata, ja pühha kirja õppetusega walgust senna juhhatada, kus pimmedust on.

§. 3.

Kui juhtub, et kirriko-õppetaja ei ullata protokolli-kirjutaja majasse tulla, kui selle piibli-seltsi abbimehed temma jures kouson; siis annab kirjutaja sedda, mis nouuks wõdetud, temmale teada, ning kinnitab ta siis, sedda möda, kuida tunneb tullusa ol-

lewad, sedda kindlaks, ehk diendab nende nduupiddamist.

§. 4.

Piibli-seltsi rahha hoietakse ühhes kolme lükkoga laekes, ja saab igga lütko wõtti ärranis kahhe abbimehe ja protokolli-kirjutaja käes seisma, et kõi kolm laegast lahtiwõtmas peawad ollema.

§. 5.

Üks kord aastas, Jani-päe ägas, kutsutakse kõi selle piibli-seltsi osawõtjaid kokko, ja annab siis protokolli-kirjutaja neile protokollist teadust, kui paljo piibli-ramatuid ülleühtse murretsetud, mitto tükki neist müdud, mitto maksota rahwa kätte lainud, kui paljo selle seltsi osawõtjaid ldetakse ja, ühhe sõnnaga, kõi, mis selle

piibli: seltsisse pudub ja piibli armastaja:
tele armas olleks kuulda ja teada.

Et sedda ka kõige kihhelfonna: ja linna-
rahwale teadawaks tehha, ldeh kihhelfonna
õppetaja, üllemate lubbaga, temma arro:
teggemise kirja, parrast jutlust, kantsli
peält mahha, ja tännab üht aego Jum-
malat, et ta omma sõnnale ikka ennam ja
ennam wõitu ja woimust annab, rahwa
rummaluse, temma wannast parritud ab-
bausso ja temma kerge mele üle.

§. 6.

Nimmetud arro teggemise kirja sadetakse
ka iggakõrd, nenda kuida temma maa: ke-
kirjutud on, Perno ja Wiljandi piibli toi-
mitawa kogu kätte, sedda kasku möda,
mis aulik ehwangeliumi piibli: selts, mis
Peterpurris on, andnud. (Wata: Erster

Bericht über die Wirksamkeit der Evan-
gelischen Bibel-Gesellschaft in Rußland.
St. Petersburg 1832. Lshk. 9 §. 19.)

§. 7.

Kui Jssand ommast armust selle piibli-
seltsile head õnne peaks andma; siis peab
seddasinnast seadust trükkri pantama, ja
selle seltsi õsawõtjatele maksota antama.

Perno: linnas, Martin Lutteruse, meie
piibli: asja üllemasaatja, s. o. 10mal No-
wembri: kuul päwal, 1832.